

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1964/2006,**22. detsember 2006,****milles sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad Bangladeshist pärit riisi impordikvootide avamiseks ja haldamiseks vastavalt nõukogu määrusele (EMÜ) nr 3491/90**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 26. novembri 1990. aasta määrust (EMÜ) nr 3491/90 Bangladeshist pärineva riisi impordi kohta,¹ eriti selle artiklit 3,võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1785/2003 riisituru ühise korralduse kohta,² eriti selle artikli 10 lõiget 2, artikli 11 lõiget 4 ning artikli 13 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EMÜ) nr 3491/90 kohaselt on Bangladeshist pärit riisi impordimaksu vähendatud 50% ja sellele lisatakse standardkomponent, mis varieerub sõltuvalt riisi kroovituse astmest, tingimusel et riisi eksportimisel asjaomasest kolmandast riigist on vastav maks tasutud. Seetõttu tuleb kõnealuse määruse kohaldamisel arvesse võtta pärast selle vastuvõtmist tekkinud rahvusvahelisi kohustusi ning 1995. aastal toimunud põllumajanduse valuutakorra muutust.
- (2) Nõukogu 8. aprilli 1991. aasta määrust (EMÜ) nr 862/91 (millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad, kuidas kohaldada nõukogu määrust (EMÜ) nr 3491/90 Bangladeshist pärit riisi impordi kohta)³ on pärast selle vastuvõtmist oluliselt muudetud. Lisaks tuleb ühtlustada Bangladeshist pärit riisi tariifikvoote käsitlevaid sätteid horisontaalsete ja valdkondlike rakendusmäärustega, st lisaks määrusele (EÜ) nr 1301/2006 komisjoni 9. juuni 2000. aasta määrusega (EÜ) nr 1291/2000, millega sätestatakse põllumajandussaaduste ja -toodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise ühised üksikasjalikud eeskirjad,⁴ komisjoni 28. juuli 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1342/2003, millega sätestatakse teravilja ja riisi

¹ EÜT L 337, 4.12.1990, lk 1.

² ELT L 270, 21.10.2003, lk 96. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 797/2006. (ELT L 144, 31.5.2006, lk 1).

³ EÜT L 88, 9.4.1991, lk 7. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 2123/95. (EÜT L 212, 7.9.1995, lk 8).

⁴ EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1713/2006 (ELT L 321, 21.11.2006, lk 11).

impordi- ja ekspordilitsentside süsteemi kohaldamise üksikasjalikud erieeskirjad,⁵ ning komisjoni 31. augusti 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1301/2006, millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvoote, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi⁶. Määrust 1301/2006 kohaldatakse impordilitsentside suhtes alates 1. jaanuaril 2007 algavast tariifikvoodi kehtivusperioodist.

- (3) Määruses (EÜ) nr 1301/2006 on eelkõige sätestatud taotlusi, taotlejate staatust ja litsentside väljaandmist käsitlevad üksikasjalikud sätted. Kõnealuse määrusega piiratakse litsentside kehtivusaega imporditariifikvoodi kehtivusaja viimasele päevale, ning selle kohaldamine ei piira valdkondlike määrustega kehtestatud lisatingimusi ega erandeid. Seega tuleks kohandada Bangladeshist pärit riisi impordi käsitleva ühenduse tariifikvootide haldamise korda, võttes vastu uue määruse, mida kohaldatakse alates 2007. aastast, ning tunnistades kehtetuks määruse (EMÜ) nr 862/91.
- (4) Kvoodi asjakohase halduse huvides tuleb ettevõtetal võimaldada esitada ühel tariifikvoodi kehtivusperioodil enam kui ühe kvooditaotluse ning teha seega erandi määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 6 lõikest 1. Tuleb sätestada erieeskirjad litsentside taotlemise, nende väljastamise, kehtivusaja ning komisjonile teabe edastamise kohta, ning samuti asjaomased haldusmeetmed, et tagada, et kindlaksmääratud kvoodi mahtu ei ületataks. Lisaks tuleb selleks, et parandada kontrolli kvoodi üle ning lihtsustada selle haldamist, võtta impordilitsentsitaotlusi vastu iga nädal ning kehtestada võimalikele riskidele vastav tagatis.
- (5) Kõnealuseid meetmeid tuleks kohaldada alates 1. jaanuarist 2007, kuupäevast, millest alates kohaldatakse määrusega (EÜ) nr 1301/2006 ettenähtud meetmeid.
- (6) Käesolevas määruses osutatud taotluste esimene esitamise periood algab 2007. aastal riigipühal, mistõttu on asjakohane sätestada, et ettevõtetal on võimalik taotlusi esitada ainult alates 2007. aasta esimesest tööpäevast, ning et esimene taotluste esitamise periood lõppeks hiljemalt esmaspäeval, 8. jaanuaril 2007. Samuti tuleb märkida, et esimese perioodi impordilitsentside taotlused tuleb komisjonile edastada hiljemalt esmaspäeval, 8. jaanuaril 2007.
- (7) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Määruse (EMÜ) nr 3491/90 artikli 2 lõikes 1 osutatud aastane impordi tariifikvoot avatakse iga aasta 1. jaanuaril kogusele, mis vastab 4000 tonnile kooritud riisile. Kvoodi järjekorranumber on 09.4517.

⁵ ELT L 189, 29.7.2003, lk 12. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 945/2006 (ELT L 1736, 27.6.2006, lk 12).

⁶ ELT L 238, 31.8.2006, lk 13.

Kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse määruste (EÜ) nr 1291/2000, 1342/2003 ja 1301/2006 sätteid.

Artikkel 2

1. Määruse (EMÜ) nr 3491/90 artikli 1 lõike 2 teises taandes osutatud päritolusertifikaat (edaspidi päritolusertifikaat) koostatakse vastavalt käesoleva määruse I lisas esitatud näidisele.
2. Päritolusertifikaat kehtib 90 päeva jooksul alates selle väljaandmise kuupäevast, kuid hiljemalt sama aasta 31. detsembrini.
3. Päritolusertifikaatide väljaandev pädev asutus on Bangladesh ekspordi edendamise büroo (Export Promotion Bureau of Bangladesh).

Artikkel 3

1. Määruse (EMÜ) nr 3491/90 artikli 1 lõike 2 esimeses taandes osutatud tõenduse esitamiseks kannavad Bangladesh pädevad asutused päritolusertifikaadi lahtrisse „Märkused” ühe käesoleva määruse II lisas toodud kannetest.
2. Kui ekspordiriigi tasutud maks on väiksem kui (EMÜ) nr 3491/90 artikli 1 lõikes 1 osutatud vähendamine, ei tohi vähendamine ületada tasutud maksusummat.

Artikkel 4

1. Et kasutada määruse (EMÜ) nr 3491/90 artiklis 1 osutatud tollimaksusoodustust, peab impordilitsentsi taotlus ning impordilitsents ise lisaks muudele ühenduse õigusaktidega sätestatud tingimustele sisaldama:
 - a) lahtrites 20 ja 24 üht III lisas osutatud viidet;
 - b) lahtris 8 kannet „Bangladesh” ning ristiga tähistatud sõna „jah”.
2. Olenemata määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 6 lõikest 1 võib taotleja ühe kvoodiperioodi kohta esitada enam kui ühe taotluse. Taotlusele märgitakse kaheksakohaline CN-kood.
3. Impordilitsentsi taotlus tuleb esitada liikmesriigi pädevale asutusele hiljemalt iga nädala esmaspäevaks kell 13.00 Brüsseli aja järgi. 2007. aastal algab esimene taotluste vastuvõtmise periood siiski esimesest tööpäevast ning lõpeb hiljemalt 8. jaanuaril 2007 ning esimeseks esmaspäevaks, mil toimub impordilitsentsitaotluste edastamine komisjonile, on vastavalt artikli 7 punktile a 8. jaanuar 2007.

Artikkel 5

1. Kui ühe nädala jooksul taotletud kogused ületavad kvoodi alusel saadaoleva koguse, kinnitab komisjon hiljemalt neljandal tööpäeval pärast viimast asjaomaseks nädalaks taotluste esitamise päeva taotletavatele kogustele jaotuskoefitsiendi, lükkab tagasi järgmisteks nädalateks esitatud taotlused ning katkestab impordilitsentside väljaandmise kuni jooksva aasta lõpuni.

Juhul kui esimeses taandes osutatud jaotuskoefitsiendi tõttu tekib üks või mitu alla 20tonnist kogust taotluse kohta, jaotab liikmesriik asjaomaste ettevõtjate vahel liisuheitmisega nende koguste kogusumma 20tonniste partiidenä ning ülejäänud koguse võrdselt 20tonniste partiide vahel. Juhul kui alla 20tonniste koguste lisamisel ei moodustu siiski 20tonniseid partiisid, jaotab liikmesriik ülejäänud koguse võrdselt ettevõtjate vahel, kellel on 20tonniste või suuremate partiide litsents.

Kui teise taande kohaldamise tõttu jääb kogus, millele väljastatakse litsents, alla 20 tonni, võib ettevõtja litsentsitaotluse tagasi võtta kahe tööpäeva jooksul pärast jaotuskoefitsiendi kehtestanud määruse jõustumist.

2. Impordilitsents, mis on väljastatud koguse kohta, mis ei ületa artiklis 2 osutatud päritolusertifikaadis nimetatut, kohustab teostama importi Bangladeshist.
3. Impordilitsents väljastatakse kaheksandal päeval pärast artikli 7 punktis a osutatud litsentsitaotluste komisjonile esitamise tähtaega.

Artikkel 6

Olenemata määruse (EÜ) nr 1342/2003 artiklist 12 kinnitatakse CN-koodi 1006 10 alla kuuluva koorimata riisi impordilitsentsi taotlemisel nõutavaks tagatiseks 30 eurot tonni kohta, välja arvatud CN-koodi 1006 10 10 puhul.

Artikkel 7

Liikmesriigid edastavad komisjonile elektroonilisel teel:

- a) hiljemalt litsentsitaotluste esitamise viimasel päeval kell 18.00 Brüsseli aja järgi impordilitsentside taotluste andmed, millele osutatakse määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 11 lõike 1 punktis a, milles on kaheksakohaliste CN-koodide kaupa esitatud taotletavad kogused (toote kaal);
- b) hiljemalt impordilitsentsi väljaandmise päevale järgneval teisel tööpäeval impordilitsentsidega seotud andmed, nagu on osutatud määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 11 lõike 1 punktis b, milles on kaheksakohaliste CN-koodide kaupa esitatud kogused (toote kaal), mille kohta on litsents väljastatud;
- c) hiljemalt iga kuu viimasel päeval CN-koodide kaupa lõplikud kogused (toote kaal), mis on kõnealust kvooti kohaldades tagasi arvestades kolmanda kuu jooksul vabasse ringlusse

lastud. Kui kõnealusel perioodil ei ole ühtegi kogust vabasse ringlusse lastud, edastatakse „eitav” litsents.

Artikkel 8

Määrus (EMÜ) nr 862/91 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 9

Käesolev määrus jõustub päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2007.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. detsember 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

II LISA**Artikli 3 lõikes 1 osutatud kanded**

bulgaaria keeles: Събрана специална такса върху износа на ориз

hispaania keeles: Derecho especial percibido a la exportación del arroz

tšehhi keeles: Zvláštní poplatek vybraný při vývozu rýže

taani keeles: Særafgift, der opkræves ved eksport af ris

saksa keeles: Bei der Ausfuhr von Reis erhobene Sonderabgabe

eesti keeles: Riisi ekspordi suhtes kohaldatav erimaks

kreeka keeles: Ειδικός δασμός που εισπράττεται κατά την εξαγωγή ρυζιού

inglise keeles: Special charge collected on export of rice

prantsuse keeles: Taxe spéciale perçue à l'exportation du riz

italia keeles: Tassa speciale riscossa all'esportazione del riso

läti keeles: Īpašs maksājums, kuru iekasē par rīsu eksportu

leedu keeles: Specialus mokestis, taikomas ryžių eksportui

ungari keeles: A rizs exportálásakor beszedett különleges díj

malta keeles: Taxxa speċjali miġbura ma' l-esportazzjoni tar-ross

hollandi keeles: Bij uitvoer van de rijst is de bijzondere belasting geïnd.

poola keeles: Specjalna opłata pobrana od eksportu ryżu

portugali keeles: Taxa especial cobrada à exportação de arroz

rumeenia keeles: Taxă specială percepută la exportul de orez

slovaki keeles: Zvláštny poplatok inkasovaný pri vývoze ryže

sloveeni keeles: Posebna dajatev, pobrana na izvoz riža

soome keeles: Riisin viennin yhteydessä perittävä erityismaksu

rootsi keeles: Särskild avgift som tas ut vid export av ris

(summa
omavääringus)

III LISA**Artikkel 4 lõike 1 punktis a osutatud viited**

Bulgaaria keeles: Бангладеш

hispaania keeles: Bangladesh

tšehhi keeles: Bangladéš

taani keeles: Bangladesh

saksa keeles: Bangladesch

eesti keeles: Bangladesh

kreeka keeles: Μπαγκλαντές

inglise keeles: Bangladesh

prantsuse keeles: Bangladesh

itaalia keeles: Bangladesh

läti keeles: Bangladešā

leedu keeles: Bangladešas

ungari keeles:, Banglades

malta keeles: Bangladesh

hollandi keeles: Bangladesh

poola keeles: Bangladesz

portugali keeles: Bangladesh

rumeenia keeles: Bangladesh

slovaki keeles: Bangladéš

sloveeni keeles: Bangladesh

soome keeles: - Bangladesh

rootsi keeles: Bangladesh.